

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الساده الزملاء الافاضل المعلمين الاوائل والمشرفين نتوجه لحضراتكم بخالص التهاني بالعام الدراسي الجديد نسال المولى العظيم ان يجعله عاما دراسيا موفقا وسعيدا وان يلهمنا السداد والرشاد في كل الامور يسعدنا ويشرفنا أن نحيط سيادتكم علما بالتعليمات الآتية ضرورة استكمال دفاتر التحضير والتوقيع - ١. استعدادا للعام الدراسي الجديد ٢٠٢٤-٢٠٢٥ على توزيعه المنهج الجديد والاهداف والبيانات وطبعا ضرورة توقيع الزميل المعلم والمعلم الاول المشرف والموجه ومدير المدرسه وطبعا كلها تعتمد او تختتم وسبق أن بلغنا حضراتكم بان التحضير يشمل جزئين اثنين اساسيين جزء الكتروني و جزء يدوي ما ينفعش الكتروني فقط لازم الكتروني ولازم يدوي وكذلك سجلات المعلم الاول المشرف ضرورة متابعه وزياره الفصول لمتابعه اداء الساده -لابد تكون جاهزه ان شاء الله ٢  
ضروره الاهتمام بالانشطه لتحفيز الطلاب والاهتمام -المعلمين وتبادل الخبرات ٣  
بالاعمال التحريري والواجبات ومتابعتها واظهار كل الجوانب الايجابيه والجماليه لدراسه -ضروره حسن معامله الطلاب داخل الفصل مع الجديه في العمل ٥ -اللغه الفرنسيه ٤  
الاعلان عن مجموعات التقويه و المشاركه فيها مع عدم اجبار الطلبه فيجب أن نعلن عنها ٦.  
عدم تهديد الطلاب بصعوبه . بشكل جميل ونحفز الطلبه ونرغبهم فيها بدون اي اجبار  
الامتحانات لانها ستؤدي الى نتائج سلبيه على الجميع ٧. ضروره التعاون التام مع إدارة  
ضرورة الاهتمام بالتدريبات التي تقدمها الوزاره مجانا لتنميه مهارات الساده - المدرسه ٨  
فيجب الالتزام بحضور هذه التدريبات Trèfle الزملاء وتطوير ادائهم مثل تدريب ترفل  
٩. ممنوع وضع كتب خارجيه او ملخصات شخصيه عليها اسم صاحبها او . والاستفاده منها  
كل ما ينشر على جروب الوتساب -رقم تليفونه او صورته على سبوره الفصل التفاعليه ١٠  
الرسمي الخاص بالماده عن طريق التوجيه يعتبر بمثابة نشره رسميه ملزمه للتنفيذ  
ضرورة عدم - ١١. وضروري ان يلتزم الجميع بهذه التعليمات وان يلتزموا بالرد بكلمه علم  
نشر اي نشرات او اخبار او افكار على هذا الجروب الرسمي من قبل اي زميل الا بعد  
ضروره الالتزام بالخطه - ١٢. عرضها على التوجيه لعدم اثاره البلبه وللمصلحه العامه  
توزيع العمل -الزمنيه للمنهج وتنفيذ اهداف كتاب المعلم والبعد عن التعقيدات ١٣  
عدم نشر اي شيء يخص - ١٤. والانشطه على المعلمين والاهتمام بالاذاعه المدرسيه  
- ١٥. المسؤولين او الاساءه اليهم على الجروبات وعلى صفحات التواصل الإجتماعي  
ضروره التنبيه على اتباع التعليمات الخاصه بصياغه الامتحانات الشهريه بكل دقه والتنبيه  
على خلوها من الاخطاء الاملائي والمطبعيه والبعد عن التعقيدات اللغويه وان يكون  
شكرا - . الامتحان من منهج ومحتوى الكتاب المدرسي وان يتسم بالبساطه والموضوعيه  
7 جزيلا لحضراتكم والسلام عليكم ورحمه الله وبركاته

## **Au nom de Dieu, le Tout Miséricordieux, le Très Miséricordieux,**

Chers collègues enseignants principaux et superviseurs,  
Nous vous adressons nos plus sincères félicitations pour cette nouvelle année scolaire. Nous implorons le Tout-Puissant qu'elle soit une année de réussite et de bonheur, et qu'Il nous guide vers le bon chemin dans toutes nos actions.

Nous avons l'honneur de porter à votre attention les instructions suivantes, en préparation de l'année scolaire 2024-2025 :

1. Il est impératif de compléter les cahiers de préparation, de signer la nouvelle répartition des programmes, les objectifs et les informations. Bien sûr, les signatures des enseignants, des enseignants principaux, des superviseurs, des inspecteurs et du directeur de l'école sont obligatoires. Nous vous avons déjà informés que la préparation comprend deux parties principales : une partie électronique et une partie manuelle. Il est impossible d'avoir uniquement une partie électronique, les deux sont indispensables. De même, les registres des enseignants principaux superviseurs doivent être prêts, si Dieu le veut.
2. Il est nécessaire de suivre et de visiter les classes afin de surveiller la performance des enseignants et d'échanger les expériences.
3. Il est impératif de porter une attention particulière aux activités pour motiver les élèves, de surveiller les travaux écrits et les devoirs, et de mettre en avant tous les aspects positifs et esthétiques de l'étude du français.

4. Il est essentiel de bien traiter les élèves en classe tout en restant sérieux dans le travail.
5. L'annonce des groupes de soutien doit se faire de manière incitative et motivante sans contraindre les élèves à y participer. Il faut les encourager à y participer sans aucune obligation.
6. Il est interdit de menacer les élèves avec la difficulté des examens, car cela entraînera des résultats négatifs pour tout le monde.
7. Une coopération totale avec la direction de l'école est requise.
8. Il est nécessaire de prêter attention aux formations gratuites proposées par le ministère pour développer les compétences des enseignants, comme la formation Trèfle. Il faut s'engager à assister à ces formations et en tirer profit.
9. Il est strictement interdit d'utiliser des livres ou des résumés externes portant le nom de leur auteur, son numéro de téléphone ou sa photo sur le tableau interactif de la classe.
10. Tout ce qui est publié sur le groupe WhatsApp officiel concernant la matière par le biais de l'inspection est considéré comme une circulaire officielle à exécuter. Il est nécessaire que tout le monde respecte ces instructions et réponde par le mot "compris".
11. Il est interdit à tout collègue de publier des annonces, des nouvelles ou des idées sur ce groupe officiel sans en référer à l'inspection pour éviter toute confusion et dans l'intérêt général.

12. Il est impératif de respecter le calendrier du programme, de mettre en œuvre les objectifs du guide de l'enseignant et d'éviter les complications.
13. La répartition des tâches et des activités entre les enseignants, ainsi que l'attention portée à la radio scolaire, sont nécessaires.
14. Il est strictement interdit de publier quoi que ce soit concernant les responsables ou de les diffamer sur les groupes ou sur les réseaux sociaux.
15. Il est impératif de suivre attentivement les instructions concernant la rédaction des examens mensuels, d'éviter les erreurs de grammaire et de frappe, de ne pas compliquer le langage, et de s'assurer que l'examen provienne du programme et du contenu du livre scolaire, tout en restant simple et objectif.

Merci beaucoup à tous,

Que la paix et la miséricorde de Dieu soient sur vous.

## **:استعراض خطة الفصل الفرنسي 1.**

- إحنا داخلين على سنة جديدة وهدفنا الأساسي السنة دي هو تحسين مستوى الطلبة في الفرنسي.
- الخطة اللي هنمشي عليها هتكون واضحة ومنظمة، وهنركز على كل الجوانب اللي تساعد الطلبة يفهموا ويحبوا المادة.
- لازم نكون كلنا متعاونين عشان نحقق أفضل النتائج. مش هقبل أي تهاون في تنفيذ الخطة.

## **:توزيع الفصول 2.**

- كل مدرس هيتم توزيعه على فصول معينة. لازم نلتزم بالتوزيع ده تمامًا ومفيش أي تغيير إلا بعد الرجوع ليا.
- جدول الحصص هيكون واضح ومحدد لكل مدرس، وهنسلمه لكم بعد الاجتماع.
- لو في أي مشاكل أو استفسارات بخصوص الجدول، ياريت تكون عن طريق التنسيق معايا شخصيًا.

## **:متابعة الأداء 3.**

- هيكون في متابعة مستمرة لأداء المدرسين داخل الفصول، سواء من خلال زيارات مفاجئة أو تقارير أداء شهرية.
- الهدف هنا مش الرقابة، الهدف هو إننا نتأكد إننا ماشيين بشكل صحيح ومفيش أي قصور.

## **:الأنشطة الطلابية 4.**

- هنركز على الأنشطة اللي تحبب الطلبة في المادة وتساعدهم يطبقوا اللي بيتعلموه عمليًا.
- اللي عنده أفكار أو مقترحات لأنشطة جديدة، يتفضل يقدمها بعد الاجتماع أو يبعثلي.

## **:التعاون مطلوب 5.**

- أي مشكلة تواجه أي مدرس لازم يبلغني فورًا. إحنا فريق واحد ولازم نشتغل مع بعض لإنجاح الخطة.
- لازم نبقي في تواصل مستمر، وهنعتمد بشكل أساسي على جروب الواتساب الخاص بالمدرسين لأي تعليمات أو تحديثات.

السنة دي إحنا مش مجرد مدرسين بنشرح المادة وخلص، إحنا هنا عشان **:الخلاصة** نحسن مستوى الطلبة ونساعدهم يحبوا اللغة ويشوفوا نتائج إيجابية في امتحاناتهم. كل واحد فينا له دور مهم، وأنا واثق إننا هنعمل شغل كويس مع بعض.

**!شكرًا ليكم، وأتمنى سنة دراسية موفقة لينا كلنا**

**Présentation du plan pour la classe de français :** Nous entamons une nouvelle année et notre objectif principal cette année est d'améliorer le niveau des élèves en français.

Le plan que nous allons suivre sera clair et organisé, et nous allons nous concentrer sur tous les aspects qui aideront les élèves à comprendre et à aimer la matière.

Nous devons tous travailler ensemble pour obtenir les meilleurs résultats. Je n'accepterai aucune négligence dans l'exécution du plan.

**Répartition des classes :** Chaque enseignant sera affecté à des classes spécifiques. Il est impératif de respecter strictement cette répartition, et aucun changement ne sera effectué sans me consulter au préalable.

L'emploi du temps sera clair et précis pour chaque enseignant, et nous vous le remettrons après la réunion.

Si vous avez des problèmes ou des questions concernant l'emploi du temps, veuillez me contacter personnellement.

**Suivi des performances :** Il y aura un suivi continu des performances des enseignants en classe, que ce soit à travers des visites surprises ou des rapports de performance mensuels.

Le but n'est pas de surveiller, mais de nous assurer que nous avançons correctement et qu'il n'y a pas de défaillances.

**Activités pour les élèves :** Nous mettrons l'accent sur les activités qui permettront aux élèves d'apprécier la matière et de mettre en pratique ce qu'ils apprennent.

Si quelqu'un a des idées ou des propositions pour de nouvelles activités, veuillez les soumettre après la réunion ou me les envoyer.

**La coopération est essentielle :** Tout problème rencontré par un enseignant doit être signalé immédiatement. Nous sommes une équipe et nous devons travailler ensemble pour réussir ce plan. Nous devons rester en communication constante, et nous nous

appuierons principalement sur le groupe WhatsApp des enseignants pour toutes les directives ou mises à jour.

**Conclusion :** Cette année, nous ne sommes pas seulement des enseignants qui expliquons la matière, nous sommes ici pour améliorer le niveau des élèves, les aider à aimer la langue et à obtenir des résultats positifs dans leurs examens.

Chacun de nous a un rôle important, et je suis convaincu que nous ferons un excellent travail ensemble.

Merci à tous, et je vous souhaite à tous une année scolaire réussie !